



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE 2011

“EL USO DE LA LENGUA I”

AUTORÍA ANTONIO JOSÉ BERNAL LINARES
TEMÁTICA EL USO DE LA LENGUA I
ETAPA EDUCACIÓN PRIMARIA

Resumen.

El uso de la lengua ha de constituir un medio eficaz de comunicación con los otros, tanto en su forma como en su contenido. Esto en ningún modo implica que la enseñanza y el aprendizaje de la lengua deban entenderse solo como una serie de ejercicios mecánicos dirigidos al dominio de unas técnicas sino también como una serie de experiencias, como la que se comenta en este artículo, fundamentadas en ejercicios de expresión e interpretación.

Palabras clave.

- Experiencia, emociones, fantasía.

1. INTRODUCCIÓN.

Si la expresión incluye el desarrollo de todas sus dimensiones, la idea que se quiere comunicar es lo importante. Al hablar o escribir uno ofrece sus experiencias, sus conocimientos, sus emociones, sus fantasías y sus sueños y, a través de los temas que elige y de la forma en que los presenta expresa parte de su sistema de valores y de sus creencias.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 40 – MARZO DE 2011

Una de las posibilidades del lenguaje, ya comentada en otros artículos míos, es la composición y recitado de poesías utilizadas para exaltar algo concreto como puede ser una imagen religiosa. Voy a mostrar una experiencia llevada a cabo con los alumnos de un colegio de Rota que trata sobre la exaltación a una Virgen que tiene su sede en la ermita de San Juan Bautista. Esta ermita es conocida por capilla de la Caridad porque en ella radicó, al poco tiempo de terminarse su construcción, la Hermandad de la Santa Caridad, que dependía de la Muy Humilde y Real Hermandad de la Santa Caridad de Nuestro Señor Jesucristo, fundada por D. Miguel Mañara Vicentelo de Leca, y sita en la Casa-Hospital de San Jorge, de Sevilla, y cuyos Estatutos fueron aprobados por el Ordinario Eclesiástico de dicha ciudad en 4 de octubre de 1675, y por Real Decreto de 23 de junio de 1676, siendo Rey de España Carlos II, hijo y sucesor de Felipe IV.

Esta Santa Hermandad, a la que pertenecían las personas más piadosas de esta Villa y capaces de cumplir la rigurosa Regla, ejercía una caritativa misión en beneficio de los pobres y enfermos, y llegó a fundar un Hospital que tuvo el título de la Misericordia. Los hermanos se dedicaban a hacer realidad el Evangelio, mediante el cuidado de los enfermos, atender a los heridos, socorrer a los pobres, hospedar a los peregrinos y enterrar a los difuntos pobres.

La Capilla tiene la forma de cruz latina, con una longitud de 18 metros, y 10,40 metros de ancha.

El estilo arquitectónico es el barroco, y ostenta un precioso retablo en su altar mayor, que es obra del escultor jerezano Diego Roldán, el mismo que hizo el coro de la Parroquia.

En la parte superior del retablo se halla una imagen femenina que representa la virtud de la Caridad, y se manifiesta alimentando a un niño y con la mano izquierda acaricia maternalmente a otro.

En el centro del retablo se encuentra la imagen de Nuestra Señora de los Dolores con el cuerpo muerto de Cristo. Este grupo sustituyó a otro que quemaron en la triste noche de 17 de abril de 1936.

La imagen actual de la Virgen fue completada por el escultor Chaveli, vecino de Jerez, de un artístico busco que regaló Doña Ramona Suero, Viuda de Pisorno, procedente de la Capilla de San Cayetano, perteneciente a una espléndida casa solariega que fue propiedad del gran benefactor de Rota Don José Iznardi, y después de los señores Beigbeder y D. Félix Pisorno. La imagen de Jesús fue hecha en 1942, por el citado escultor.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE 2011

2. PRESENTACIÓN.

Después de terminar una experiencia llevada a cabo en el Puerto deportivo pesquero de Rota y en la capilla del Carmen de la misma localidad, D. Antonio Bernal Pérez, profesor del CEIP “San José de Calasanz”, preguntó a sus alumnos de 5º nivel que si estaban dispuestos a iniciar una experiencia semejante en otra capilla a lo que el grupo, satisfecho por cómo le fue la recién terminada, contestó unánimemente que sí. Así pues, decidieron que la fecha idónea podía ser el viernes, 3 de diciembre de 2.010. Yo, autor de este artículo, como en veces anteriores, pedí permiso al tutor para que me dejara acompañarles, a lo que accedió gentilmente.

Y bien, según lo programado el 3 de diciembre desarrollaron la actividad que a continuación comento detalladamente.

3. DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD.

3.1. El traslado.

El tutor decidió que la hora idónea de salir del colegio con dirección a la ermita eran las 10:00 horas, pues llegar a esta, distante del centro unos quinientos metros, nos ocuparía alrededor de media hora, lo que supondría que estaríamos en el lugar a las 10:30, hora a la cual habíamos quedado con D. José Rubio, Hermano Mayor de la Hermandad de los Dolores y afamado pregonero roteño, que iba a hacer de cicerone con el grupo dentro de la Iglesia además de enseñarnos su manera de escribir e interpretar un pregón como una forma del lenguaje que da pie para que el alumnado se ejercite en un medio de comunicación no muy usual dentro de las aulas.

El tutor le dijo al alumnado que se tenían que llevar una libreta y un estuche con lápices de colores para hacer un dibujo de la parte o de la imagen de la Iglesia que prefirieran.

El desplazamiento fue muy ameno ya que estaban colocando en las calles por las que pasábamos los adornos de Navidad y el profesor instó a los empleados a que nos explicaran de forma superficial, en qué consistían estos.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE 2011

3.2. Llegada a la Iglesia.

Sobre las 10:35 horas llegamos a la puerta de la Iglesia situada en la Plaza de Andalucía, justamente en el centro del pueblo. Ésta estaba aun cerrada y nos quedamos un ratito en la calle hasta que vimos venir a un señor de pelo canoso al cual el tutor se acercó para saludarle. A continuación nos lo presentó como el Hermano Mayor de la Hermandad de Nuestra Señora de los Dolores. Éste nos saludó cortésmente y abrió la puerta para que entrásemos.

3.3. Actividades dentro de la Iglesia.

Tras encender las luces, todos nos quedamos boquiabiertos al contemplar el precioso retablo recientemente restaurado que la ermita tenía.

En el centro del mismo se encontraba la Virgen de los Dolores, titular, según nos dijo de la Hermandad de la que él es Hermano Mayor.

A continuación nos dio una hoja impresa a cada uno en la que constaba un poco de la historia del lugar, recogida, según nos dijo, del libro “semblanzas Roteñas”, de D. Antonio García de Quirós. Es la misma que se recoge en la parte final de la introducción de este artículo. Él se la hizo leer a cinco de los alumnos y seguidamente la leyó él y luego explicó detalladamente lo leído.

Posteriormente, el tutor les hizo sacar las libretas de dibujo para que plasmaran en ellas cualquier detalle que quisiesen. La mayoría se inclinó a dibujar la Virgen de los Dolores. Terminados los dibujos, el profesor los recogió para ponerlos en la pared del aula cuando volvieran.

Acto seguido el Hermano Mayor nos dio otra hoja impresa con una parte de un pregón que él había dado. Era la siguiente:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE
2011

Sus duros pensamientos
se harían más despiadados,
imaginándose a su Hijo
sobre su falda postrado
con ese cuerpo marchito
tras ser de la cruz bajado.

¡Noto tus gemidos, Madre,
y me tienen cabizbajo;
mas el fulgor de un día
como éste, tan señalado,
alivia mi congoja
mi ánimo levantando!

Qué de maravillas tiene
este Jueves, Jueves Santo,
que aun siendo difícil verlas,
verlas aquí es complicado,
una cigüeña se posa,
se posa en su campanario,
dedicando a los roteños,
roteños muy agraciados,
un cante por peteneras
y cuatro más por fandangos.
Al toque están las campanas
que, a la vez que acompañando,

anuncian a los roteños
que ya llegó el Jueves Santo.

Iglesia La Caridad,
mediodía engalanado;
sus puertas de par en par
dejan ver un relicario.

Tiene en su rostro la Virgen
dolor y rabia mezclados
sobre su imponente paso
por mil flores adornado.

No hay cosa mejor que hacer
en este Jueves tan santo
que acercarse a ver la Virgen
con su paso exornado.
¡Asómense allí, roteños!
¡Disfrutad de su encanto
y tiradle un beso fuerte
que será el mejor halago!

A las siete de la tarde
se acrecienta el entusiasmo



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE
2011

La plaza está ya repleta;
gente en San Roque esperando;
y henchidos de ilusión,
allá en la Cuesta del Barrio,
roteños que se apretujan
la aguardan esperanzados.

“Llena eres de Gracias,
María, te salve Dios;
Bendita eres entre todas,
contigo es el Señor,
y Bendito es el Fruto
que tu vientre engendró”.

Impresionante es ver
de su capilla sacando
tan extraordinario grupo
escultórico cargado
por hermanos costaleros
que en el suelo arrodillados
hacen lo indecible para
que salga bien el paso,
atentos al capataz
y rezando enfervorizados:

Rota la adora y la mima;
siempre a Ella la ha mimado.

Cuando el paso por Regla
asoma sus candelabros
un corazón afligido
exclama embelesado:

Ya está aquí la Virgen de mis desvelos,
mi agraciada ninfa de piel morena,
ésa que de alegría me llena,
alivia mi angustia y es el mismo cielo.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE
2011

La de carita de terciopelo
y mirada aunque triste serena,
ésa cuya ternura me encadena
y me vuelve loco de anhelo.

Por no ir bajo tus andas este día
a causa de mi mal de pena muero.
Que no me falte salud, Virgen mía,
germen de mi sentir cofradiero,
sabes que para mí no hay “na en la vía”
más sublime que ser tu costalero.

Qué hermosos recuerdos
de la Mina de antaño
cuando el bello rostro de la
Virgen era realizado
por bengalas de colores
que encendidas a su paso
daban luminosidad a
la Reina del Jueves Santo,
para disfrute de los que
allí, de ilusión colmados,
cada año nos emplazábamos.

Fervoroso, aguardando,
el pueblo se agolpa en
la Cuesta San Cayetano.
Es de esta jornada uno de
los momentos esperados.
Todos quieren disfrutar
viendo tan grandioso paso

calle abajo y arriba
tanto arte derrochando.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE
2011

La Virgen de los Dolores,
con su rostro iluminado
por la fulgurante luna,
va su Gracia derramando.

Rota enjuga sus lágrimas;
siempre la ha piropeado;
la mece y la bendice;
Rota siempre le ha cantado.

Una mujer hay que espera
que se le acerque el paso
“pa” cantarle una saeta con
los ojos emborrachados
con lágrimas de emoción,
con lágrimas de quebranto:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 40 – MARZO DE 2011

Dame tu mano, Virgen Dolorosa;
quiero ir bajo tu manto agazapada
y que se me claven tus siete espadas,
que no quiero que sufras más, preciosa.

A ti, de las flores la más hermosa;
a ti, que de tu Hijo separada
y por tantos dolores angustiada;
a ti, princesa con cara de rosa.

A ti, de las damas la más graciosa,
manantial de vida y de resplandores,
nido en el que mi alma reposa;
a ti, arco iris de mil colores,
te ofrezco esta saeta amorosa,
Virgen Santísima de los Dolores.

Nos dijo que lo que allí había escrito era un romance con dos sonetos intercalados. Nos explicó, aunque ya muchos lo sabíamos de la experiencia anterior, en qué consistían los mismos (rima, medida, etc.) y nos propuso que primero lo leyésemos. Enseguida, hubieron algunos alumnos que con la mano levantada se ofrecieron a recitarlo. Tan pesados se pusieron que el Hermano Mayor no tuvo más remedio que cederles el púlpito para que uno a uno lo fueran declamando. Y bueno, nos quedamos asombrados por la forma de recitar e interpretar de estos, tan estupenda. Se notó que habían aprendido bien en la anterior visita a la Capilla del Carmen.

Luego fue él quien desde el púlpito explicó cómo debería hacerse para que todo el mundo aprendiese. Lógicamente lo hizo estupendamente.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 40 – MARZO DE 2011

4. CONCLUSIÓN.

El dominio del léxico es uno de los pilares básicos sobre los que descansa el desarrollo del lenguaje oral. El aprendizaje del léxico no reside en la adquisición de palabras nuevas que poco o nada tienen que ver con la realidad de los alumnos. Por el contrario, se trata de enriquecer su vocabulario explorando, por una parte, otras posibilidades semánticas de las formas léxicas que ya utiliza y, por otra, de ampliarlo con formas nuevas partiendo de los intereses más próximos y abriéndose progresivamente hacia campos más alejados y diversos como el que se ha trabajado en esta experiencia.

5. BIBLIOGRAFÍA.

García de Quirós Milán, A. (1.972): *Semblanzas roteñas*. Sevilla. El adalid Seráfico.

Autoría

- Nombre y Apellidos: Antonio José Bernal Linares.
- Centro, localidad, provincia: Rota (Cádiz).
- E-mail: PolloAntonio555@hotmail.com